

ОТ АВТОРА

Учебник предназначен для студентов филологических, исторических, философских и других гуманитарных факультетов высших учебных заведений и рассчитан на изучение древнегреческого языка в течение одного года.

За этот период студенты должны научиться читать и переводить со словарём оригинальные древнегреческие тексты на аттическом диалекте и на койне — главных вариантах языка художественной прозы в Древней Греции, а также получить представление о грамматике древнегреческого языка, его месте и значении в системе индоевропейских языков и роли в истории европейской и мировой культуры.

К моменту выхода первого издания в 2014 году учебник прошёл апробацию в Институте философии Российской академии наук, руководство которого дало рекомендацию к печати и тем самым оказало содействие в публикации этой книги; учебник был также успешно апробирован на кафедре общего и сравнительно-исторического языкознания филологического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова и на кафедре русского языка и методики филологического факультета Московского гуманитарного педагогического института. За три года, истёкшие со времени первой публикации, учебник использовался на кафедре классической филологии филологического факультета МГУ, на кафедре классической филологии Института восточных культур и античности Российского государственного гуманитарного университета и в Сретенской духовной семинарии.

Во втором издании учебника увеличено число упражнений, расширены словари, переработаны отдельные разделы грамматической части (например, раздел «Причастие в предикативном употреблении») и добавлены новые дополнительные разделы («Некоторые законы в древнегреческом языке», «Инфинитив и его функции» и др.). В связи с этим второе издание учебника разделено на две книги — **«Часть I. Основы грамматики»** и **«Часть II. Тексты и упражнения»**.

«Часть I. Основы грамматики» состоит из Введения, 30 уроков, содержащих грамматический материал, организованный в соответствии с порядком изучения отдельных тем, Дополнительных разделов, Указателя грамматических тем и Списка принятых сокращений.

Введение содержит очерк истории греческого языка с его первых письменных памятников (2-я пол. II тыс. до н.э.) до наших дней. Первостепенное внимание уделено древнегреческому периоду (XV в. до н.э. — IV в. н.э.). Во Введении содержится обзор основных диалектов древнегреческого языка и отмечается их влияние на становление литературного древнегреческого языка и развитие различных жанров древнегреческой литературы.

В русле сложившейся в классической филологии традиции настоящий учебник ориентирован в первую очередь на изучение **аттического диалекта** древнегреческого языка, потому что именно этот диалект был главным языком художественной прозы и основой литературного языка всей Древней Греции. В то же время в учебнике особое внимание уделяется языку **койне**, который представляет собой наддиалектное образование, возникшее к началу IV в. до н.э. на базе ионийского и аттического диалектов и в эпоху эллинизма ставшее общим языком греков всего Средиземноморского региона. Аттические формы и формы койне приводятся в учебнике параллельно и, как правило, снабжены пометками «атт.» и «общегреч.».

Основу первой части учебника составляют **30 уроков**, в которых излагаются начала древнегреческой грамматики. При этом во втором издании сохранена та же последовательность тем, предлагаемых для постепенного освоения, которая была в первом издании.

В **Дополнительных разделах** собраны сводные таблицы (таблицы личных окончаний глаголов, конечных элементов именного склонения и т.д.), материал, не получивший подробного освещения в основной части учебника (например, раздел, посвящённый предлогам), а также материал неграмматического характера (например, раздел «Древнегреческая метрика»).

Сводная таблица спряжения глаголов на -ω (кроме слитных глаголов), прилагаемая к первой части учебника, должна содействовать удобству повторения глагольных парадигм.

Указатель грамматических тем призван помочь студентам ориентироваться в грамматическом материале первой части учебника.

«Часть II. Тексты и упражнения» содержит тексты и упражнения к каждому из 30 уроков первой части учебника («Часть I. Основы грамматики»). К каждому тексту прилагается комментарий и лексический минимум. Во вторую часть также отнесены Древнегреческо-русский и Русско-древнегреческий словари.

По сравнению с первым изданием набор **текстов** не подвергался существенным изменениям. В настоящем учебнике с самых первых уроков учащимся предлагаются только оригинальные тексты, неадаптированные или незначительно адаптированные. Тексты, подвергшиеся адаптации, снабжены специальной пометой («ср.»).

В первых уроках тексты представляют собой отдельные фразы – обычно это пословицы, поговорки, крылатые слова и выражения. Постепенно, по мере изучения грамматического и лексического материала, наряду с отдельными фразами, появляются связные тексты занимательного или поучительного характера: басни Эзопа, небольшие стихотворения, отрывки из сочинений греческих прозаиков и трактатов античных грамматиков, забавные истории из жизни знаменитостей древности – поэтов, художников, музыкантов, учёных, философов, государственных деятелей и полководцев, античные загадки и анекдоты. В заключительных уроках находятся пространственные пассажи из Ксенофонта и Платона – авторов, произведения которых считались образцами аттического красноречия и служили стилистическим ориентиром для многих последующих поколений греческих писателей. Кроме литературных текстов, в учебнике представлены и образцы древнегреческого разговорного языка – отрывки из «Псевдо-Досифеевых словотолкований», греко-латинского разговорника III в. н.э.

Все тексты уроков снабжены **комментариями**, которые помещаются единым блоком после текста каждого урока.

Лексические минимумы содержат слова, наиболее часто встречающиеся у классических авторов (главным образом, прозаиков). Слова лексического минимума каждого урока рекомендуется заучивать наизусть. Включённые в лексические минимумы глаголы с самого начала приводятся в шести основных формах, чтобы в дальнейшем избежать повторного заучивания форм тех же самых глаголов. Для лучшего понимания особенностей формообразования глаголов в скобках даны их основы (то же самое касается и прилагаемого ко второй части учебника Древнегреческо-русского словаря).

В отличие от первого издания, где тексты сопровождалась только ссылками на источники, во втором издании в отдельный столбец, расположенный справа от текста, вынесены **новые слова**, встречающиеся в данном тексте. При этом те слова, которые включены в лексические минимумы предыдущих уроков и не являются новыми, рядом с текстом уже не приводятся, так как подлежат заучиванию.

Усвоение и закрепление грамматического и лексического материала осуществляется посредством **упражнений**. Согласно традиционной методике в упражнения входит склонение, спряжение, определение грамматических форм, а также работа с дериватами, подобранными с ориентацией на лексику, встречающуюся в каждом уроке.

В настоящем учебнике специальное внимание уделено развитию у учащихся навыков устного и письменного перевода с русского языка на древнегреческий. Для этого почти в каждый урок последовательно включены упражнения, предлагающие перевести с русского языка на древнегреческий сначала короткие фразы, а затем небольшие связные тексты.

В прилагающемся ко второй части учебника **Древнегреческо-русском словаре** приведены как основные, так и контекстные (встречающиеся в текстах уроков) значения вошедших в него слов. Рядом со словами, включёнными в лексические минимумы, в скобках указываются номера соответствующих уроков.

Русско-древнегреческий словарь составлен специально для выполнения переводов с русского языка на древнегреческий. В нём рядом с каждым словом в скобках обозначен номер урока, где данное слово нужно употребить, что даёт учащимся возможность самоконтроля.

Выражаю искреннюю признательность за помощь в работе над этой книгой моим учителям А.А. Россиусу, А.И. Солопову, Л.Б. Сумм, А.Е. Кузнецову и всем преподавателям кафедры класси-

ческой филологии Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова; моим коллегам А.М. Белову, Е.В. Антонец, Д.О. Торшилову, О.С. Павловой, Ю.А. Шахову, А.Е. Беликову, А.В. Серёгину, И.Р. Гимадееву, М.Я. Паит и А.И. Никольской; заведующему кафедрой общего и сравнительно-исторического языкознания филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова А.А. Волкову и всем сотрудникам кафедры; научному руководителю ИФ РАН А.А. Гусейнову, а также директору Центра античной и средневековой философии и науки ИФ РАН В.В. Петрову и всем сотрудникам Центра; сотрудникам кафедры русского языка и методики Московского гуманитарного педагогического института (теперь в составе Московского городского педагогического университета) и лично А.В. Глазкову и О.В. Кузьминой; коллективу издательства «Р.Валент»; всем моим ученикам. Сердечную благодарность приношу моим родным В.Н. Янзину, В.А. Федотовой и О.В. Корнееву.

Э.В. Янзина, май 2017 г.